

some other viands hashed fine. A beautiful square of Gruyère cheese, wrapped in a piece of newspaper, preserved the imprint "divers things" upon the unctuous plate.

The two good sisters unrolled a big sausage which smelled of garlic; and Cornudet plunged his two hands into the vast pockets of his overcoat, at the same time, and drew out four hard eggs and a piece of bread. He removed the shells and threw them in the straw under his feet; then he began to eat the eggs, letting fall on his vast beard some bits of clear yellow, which looked like stars caught there.

Ball-of-Fat, in the haste and distraction of her rising, had not thought of anything; and she looked at them exasperated, suffocating with rage, at all of them eating so placidly. A tumultuous anger swept over her at first, and she opened her mouth to cry out at them, to hurl at them a flood of injury which mounted to her lips; but she could not speak, her exasperation strangled her.

No one looked at her or thought of her. She felt herself drowned in the scorn of these honest scoundrels, who had first sacrificed her and then rejected her, like some improper or useless article. She thought of her great basket full of good things which they had greedily devoured, of her two chickens shining with jelly, of her *pâtés*, her pears, and the four bottles of Bordeaux; and her fury suddenly falling, as a cord drawn too tightly breaks, she felt ready to weep. She made terrible efforts to prevent it, making ugly faces, swallowing her sobs as children do, but the tears came and glistened in the corners of her eyes, and then two great drops, detaching themselves from the rest, rolled slowly down like little streams of water that filter through rock, and, falling regularly, rebounded upon her breast. She sits erect, her eyes fixed, her face rigid and pale, hoping that no one will notice her.

But the Countess perceives her and tells her husband by a sign. He shrugs his shoulders, as much as to say:

"What would you have me do, it is not my fault."

Mrs. Loiseau indulged in a mute laugh of triumph and murmured:

"She weeps for shame."

The two good sisters began to pray again, after having wrapped in a paper the remainder of their sausage.

Then Cornudet, who was digesting his eggs, extended his legs to the seat opposite, crossed them, folded his arms, smiled like a man who is watching a good farce, and began to whistle the "Marseillaise."

All faces grew dark. The popular song assuredly did not please his neighbors. They became nervous and agitated, having an appearance of wishing to howl, like dogs, when they hear a barrel organ. He perceived this but did not stop. Sometimes he would hum the words:

"Sacred love of country
 Help, sustain th' avenging arm;
 Liberty, sweet Liberty
 Ever fight, with no alarm."

They traveled fast, the snow being harder. But as far as Dieppe, during the long, sad hours of the journey, across the jolts in the road, through the falling night, in the profound darkness of the carriage, he continued his vengeful, monotonous whistling with a ferocious obstinacy, constraining his neighbors to follow the song from one end to the other, and to recall the words that belonged to each measure.

And Ball-of-Fat wept continually; and sometimes a sob, which she was not able to restrain, echoed between the two rows of people in the shadows.

The Necklace

SHE WAS ONE of those pretty, charming young ladies, born, as if through an error of destiny, into a family of clerks. She had no dowry, no hopes, no means of becoming known, appreciated, loved, and married by a man either rich or distinguished; and she allowed herself to marry a petty clerk in the office of the Board of Education.

She was simple, not being able to adorn herself; but she was unhappy, as one out of her class; for women belong to no caste, no race; their grace, their beauty, and their charm serving them in the place of birth and family. Their inborn finesse, their instinctive elegance, their suppleness of wit are their only aristocracy, making some daughters of the people the equal of great ladies.

She suffered incessantly, feeling herself born for all delicacies and luxuries. She suffered from the poverty of her apartment, the shabby walls, the worn chairs, and the faded stuffs. All these things, which another woman of her station would not have noticed, tortured and angered her. The sight of the little Breton, who made this humble home, awoke in her sad regrets and desperate dreams. She thought of quiet ante-chambers, with their Oriental hangings, lighted by high, bronze torches, and of the two great footmen in short trousers who sleep in the large armchairs, made sleepy by the heavy air from the heating apparatus. She thought of large drawing-rooms, hung in old silks, of graceful pieces of

furniture carrying bric-à-brac of inestimable value, and of the little perfumed coquetish apartments, made for five o'clock chats with most intimate friends, men known and sought after, whose attention all women envied and desired.

When she seated herself for dinner, before the round table where the tablecloth had been used three days, opposite her husband who uncovered the tureen with a delighted air, saying: "Oh! the good potpie! I know nothing better than that—" she would think of the elegant dinners, of the shining silver, of the tapestries peopling the walls with ancient personages and rare birds in the midst of fairy forests; she thought of the exquisite food served on marvelous dishes, of the whispered gallantries, listened to with the smile of the sphinx, while eating the rose-colored flesh of the trout or a chicken's wing.

She had neither frocks nor jewels, nothing. And she loved only those things. She felt that she was made for them. She had such a desire to please, to be sought after, to be clever, and courted.

She had a rich friend, a schoolmate at the convent, whom she did not like to visit, she suffered so much when she returned. And she wept for whole days from chagrin, from regret, from despair, and disappointment.

* * *

One evening her husband returned elated bearing in his hand a large envelope.

"Here," he said, "here is something for you."

She quickly tore open the wrapper and drew out a printed card on which were inscribed these words:

"The Minister of Public Instruction and Madame George Ramponneau ask the honor of Mr. and Mrs. Loisel's company Monday evening, January 18, at the Minister's residence."

Instead of being delighted, as her husband had hoped, she threw the invitation spitefully upon the table murmuring:

"What do you suppose I want with that?"

"But, my dearie, I thought it would make you happy. You never go out, and this is an occasion, and a fine one! I had a great deal of trouble to get it. Everybody wishes one, and it is very select; not many are given to employees. You will see the whole official world there."

She looked at him with an irritated eye and declared impatiently:

"What do you suppose I have to wear to such a thing as that?"

He had not thought of that; he stammered:

"Why, the dress you wear when we go to the theater. It seems very pretty to me—"

He was silent, stupefied, in dismay, at the sight of his wife weeping. Two

great tears fell slowly from the corners of her eyes toward the corners of her mouth; he stammered:

"What is the matter? What is the matter?"

By a violent effort, she had controlled her vexation and responded in a calm voice, wiping her moist cheeks:

"Nothing. Only I have no dress and consequently I cannot go to this affair. Give your card to some colleague whose wife is better fitted out than I."

He was grieved, but answered:

"Let us see, Matilda. How much would a suitable costume cost, something that would serve for other occasions, something very simple?"

She reflected for some seconds, making estimates and thinking of a sum that she could ask for without bringing with it an immediate refusal and a frightened exclamation from the economical clerk.

Finally she said, in a hesitating voice:

"I cannot tell exactly, but it seems to me that four hundred francs ought to cover it."

He turned a little pale, for he had saved just this sum to buy a gun that he might be able to join some hunting parties the next summer, on the plains at Nanterre, with some friends who went to shoot larks up there on Sunday. Nevertheless, he answered:

"Very well. I will give you four hundred francs. But try to have a pretty dress."

* * *

The day of the ball approached and Mme. Loisel seemed sad, disturbed, anxious. Nevertheless, her dress was nearly ready. Her husband said to her one evening:

"What is the matter with you? You have acted strangely for two or three days."

And she responded: "I am vexed not to have a jewel, not one stone, nothing to adorn myself with. I shall have such a poverty-laden look. I would prefer not to go to this party."

He replied: "You can wear some natural flowers. At this season they look very *chic*. For ten francs you can have two or three magnificent roses."

She was not convinced. "No," she replied, "there is nothing more humiliating than to have a shabby air in the midst of rich women."

Then her husband cried out: "How stupid we are! Go and find your friend Mrs. Forestier and ask her to lend you her jewels. You are well enough acquainted with her to do this."

She uttered a cry of joy: "It is true!" she said. "I had not thought of that."

The next day she took herself to her friend's house and related her story

of distress. Mrs. Forestier went to her closet with the glass doors, took out a large jewel-case, brought it, opened it, and said: "Choose, my dear."

She saw at first some bracelets, then a collar of pearls, then a Venetian cross of gold and jewels and of admirable workmanship. She tried the jewels before the glass, hesitated, but could neither decide to take them nor leave them. Then she asked:

"Have you nothing more?"

"Why, yes. Look for yourself. I do not know what will please you."

Suddenly she discovered, in a black satin box, a superb necklace of diamonds, and her heart beat fast with an immoderate desire. Her hands trembled as she took them up. She placed them about her throat against her dress, and remained in ecstasy before them. Then she asked, in a hesitating voice, full of anxiety:

"Could you lend me this? Only this?"

"Why, yes, certainly."

She fell upon the neck of her friend, embraced her with passion, then went away with her treasure.

* * *

The day of the ball arrived. Mme. Loisel was a great success. She was the prettiest of all, elegant, gracious, smiling, and full of joy. All the men noticed her, asked her name, and wanted to be presented. All the members of the Cabinet wished to waltz with her. The Minister of Education paid her some attention.

She danced with enthusiasm, with passion, intoxicated with pleasure, thinking of nothing, in the triumph of her beauty, in the glory of her success, in a kind of cloud of happiness that came of all this homage, and all this admiration, of all these awakened desires, and this victory so complete and sweet to the heart of woman.

She went home toward four o'clock in the morning. Her husband had been half asleep in one of the little salons since midnight, with three other gentlemen whose wives were enjoying themselves very much.

He threw around her shoulders the wraps they had carried for the coming home, modest garments of everyday wear, whose poverty clashed with the elegance of the ball costume. She felt this and wished to hurry away in order not to be noticed by the other women who were wrapping themselves in rich furs.

Loisel retained her: "Wait," said he. "You will catch cold out there. I am going to call a cab."

But she would not listen and descended the steps rapidly. When they were in the street, they found no carriage; and they began to seek for one, hailing the coachmen whom they saw at a distance.

They walked along toward the Seine, hopeless and shivering. Finally

they found on the quay one of those old, nocturnal *coupés* that one sees in Paris after nightfall, as if they were ashamed of their misery by day.

It took them as far as their door in Martyr street, and they went wearily up to their apartment. It was all over for her. And on his part, he remembered that he would have to be at the office by ten o'clock.

She removed the wraps from her shoulders before the glass, for a final view of herself in her glory. Suddenly she uttered a cry. Her necklace was not around her neck.

Her husband, already half undressed, asked: "What is the matter?" She turned toward him excitedly:

"I have—I have—I no longer have Mrs. Forestier's necklace."

He arose in dismay: "What! How is that? It is not possible."

And they looked in the folds of the dress, in the folds of the mantle, in the pockets, everywhere. They could not find it.

He asked: "You are sure you still had it when we left the house?"

"Yes, I felt it in the vestibule as we came out."

"But if you had lost it in the street, we should have heard it fall. It must be in the cab."

"Yes. It is probable. Did you take the number?"

"No. And you, did you notice what it was?"

"No."

They looked at each other utterly cast down. Finally, Loisel dressed himself again.

"I am going," said he, "over the track where we went on foot, to see if I can find it."

And he went. She remained in her evening gown, not having the force to go to bed, stretched upon a chair, without ambition or thoughts.

Toward seven o'clock her husband returned. He had found nothing. He went to the police and to the cab offices, and put an advertisement in the newspapers, offering a reward; he did everything that afforded them a suspicion of hope.

She waited all day in a state of bewilderment before this frightful disaster. Loisel returned at evening with his face harrowed and pale; and had discovered nothing.

"It will be necessary," said he, "to write to your friends that you have broken the clasp of the necklace and that you will have it repaired. That will give us time to turn around."

She wrote as he dictated.

* * *

At the end of a week, they had lost all hope. And Loisel, older by five years, declared:

"We must take measures to replace this jewel."

The next day they took the box which had inclosed it, to the jeweler whose name was on the inside. He consulted his books:

"It is not I, Madame," said he, "who sold this necklace; I only furnished the casket."

Then they went from jeweler to jeweler seeking a necklace like the other one, consulting their memories, and ill, both of them, with chagrin and anxiety.

In a shop of the Palais-Royal, they found a chaplet of diamonds which seemed to them exactly like the one they had lost. It was valued at forty thousand francs. They could get it for thirty-six thousand.

They begged the jeweler not to sell it for three days. And they made an arrangement by which they might return it for thirty-four thousand francs if they found the other one before the end of February.

Loisel possessed eighteen thousand francs which his father had left him. He borrowed the rest.

He borrowed it, asking for a thousand francs of one, five hundred of another, five louis of this one, and three louis of that one. He gave notes, made ruinous promises, took money of usurers and the whole race of lenders. He compromised his whole existence, in fact, risked his signature, without even knowing whether he could make it good or not, and, harassed by anxiety for the future, by the black misery which surrounded him, and by the prospect of all physical privations and moral torture, he went to get the new necklace, depositing on the merchant's counter thirty-six thousand francs.

When Mrs. Loisel took back the jewels to Mrs. Forestier, the latter said to her in a frigid tone:

"You should have returned them to me sooner, for I might have needed them."

She did open the jewel-box as her friend feared she would. If she should perceive the substitution, what would she think? What should she say? Would she take her for a robber?

Mrs. Loisel now knew the horrible life of necessity. She did her part, however, completely, heroically. It was necessary to pay this frightful debt. She would pay it. They sent away the maid; they changed their lodgings; they rented some rooms under a mansard roof.

She learned the heavy cares of a household, the odious work of a kitchen. She washed the dishes, using her rosy nails upon the greasy pots and the bottoms of the stewpans. She washed the soiled linen, the chemises and dishcloths, which she hung on the line to dry; she took down the refuse to the street each morning and brought up the water, stopping at each landing to breathe. And, clothed like a woman of the people, she went to the grocer's, the butcher's, and the fruiterer's, with her basket on her arm, shopping, haggling to the last sou her miserable money.

Every month it was necessary to renew some notes, thus obtaining time, and to pay others.

The husband worked evenings, putting the books of some merchants in order, and nights he often did copying at five sous a page.

And this life lasted for ten years.

At the end of ten years, they had restored all, all, with interest of the usurer, and accumulated interest besides.

Mrs. Loisel seemed old now. She had become a strong, hard woman, the crude woman of the poor household. Her hair badly dressed, her skirts awry, her hands red, she spoke in a loud tone, and washed the floors in large pails of water. But sometimes, when her husband was at the office, she would seat herself before the window and think of that evening party of former times, of that ball where she was so beautiful and so flattered.

How would it have been if she had not lost that necklace? Who knows? Who knows? How singular is life, and how full of changes! How small a thing will ruin or save one!

* * *

One Sunday, as she was taking a walk in the Champs-Élysées to rid herself of the cares of the week, she suddenly perceived a woman walking with a child. It was Mrs. Forestier, still young, still pretty, still attractive. Mrs. Loisel was affected. Should she speak to her? Yes, certainly. And now that she had paid, she would tell her all. Why not?

She approached her. "Good morning, Jeanne."

Her friend did not recognize her and was astonished to be so familiarly addressed by this common personage. She stammered:

"But, Madame—I do not know—You must be mistaken—"

"No, I am Matilda Loisel."

Her friend uttered a cry of astonishment: "Oh! my poor Matilda! How you have changed—"

"Yes, I have had some hard days since I saw you; and some miserable ones—and all because of you—"

"Because of me? How is that?"

"You recall the diamond necklace that you loaned me to wear to the Commissioner's ball?"

"Yes, very well."

"Well, I lost it."

"How is that, since you returned it to me?"

"I returned another to you exactly like it. And it has taken us ten years to pay for it. You can understand that it was not easy for us who have nothing. But it is finished and I am decently content."

Madame Forestier stopped short. She said:

"You say that you bought a diamond necklace to replace mine?"

"Yes. You did not perceive it then? They were just alike."

And she smiled with a proud and simple joy. Madame Forestier was touched and took both her hands as she replied:

"Oh! my poor Matilda! Mine were false. They were not worth over five hundred francs!"

A Piece of String

ALONG ALL THE roads around Goderville the peasants and their wives were coming toward the burgh because it was market day. The men were proceeding with slow steps, the whole body bent forward at each movement of their long twisted legs, deformed by their hard work, by the weight on the plow which, at the same time, raised the left shoulder and swerved the figure, by the reaping of the wheat which made the knees spread to make a firm "purchase," by all the slow and painful labors of the country. Their blouses, blue, "stiff-starched," shining as if varnished, ornamented with a little design in white at the neck and wrists, puffed about their bony bodies, seemed like balloons ready to carry them off. From each of them a head, two arms, and two feet protruded.

Some led a cow or a calf by a cord, and their wives, walking behind the animal, whipped its haunches with a leafy branch to hasten its progress. They carried large baskets on their arms from which, in some cases, chickens and, in others, ducks thrust out their heads. And they walked with a quicker, livelier step than their husbands. Their spare straight figures were wrapped in a scanty little shawl, pinned over their flat bosoms, and their heads were enveloped in a white cloth glued to the hair and surmounted by a cap.

Then a wagon passed at the jerky trot of a nag, shaking strangely, two men seated side by side and a woman in the bottom of the vehicle, the latter holding on to the sides to lessen the hard jolts.

In the public square of Goderville there was a crowd, a throng of human beings and animals mixed together. The horns of the cattle, the tall hats with long nap of the rich peasant, and the headgear of the peasant women rose above the surface of the assembly. And the clamorous, shrill, screaming voices made a continuous and savage din which sometimes was dominated by the robust lungs of some countryman's laugh, or the long lowing of a cow tied to the wall of a house.

All that smacked of the stable, the dairy and the dirt heap, hay and sweat, giving forth that unpleasant odor, human and animal, peculiar to the people of the field.

Maître Hauchecome, of Breaute, had just arrived at Goderville, and he was directing his steps toward the public square, when he perceived upon the ground a little piece of string. Maître Hauchecome, economical like a true Norman, thought that everything useful ought to be picked up, and he bent painfully, for he suffered from rheumatism. He took the bit of thin cord from the ground and began to roll it carefully when he noticed Maître Malandain, the harness-maker, on the threshold of his door, looking at him. They had heretofore had business together on the subject of a halter, and they were on bad terms, being both good haters. Maître Hauchecome was seized with a sort of shame to be seen thus by his enemy, picking a bit of string out of the dirt. He concealed his "find" quickly under his blouse, then in his trousers' pocket; then he pretended to be still looking on the ground for something which he did not find, and he went toward the market, his head forward, bent double by his pains.

He was soon lost in the noisy and slowly moving crowd, which was busy with interminable bargainings. The peasants milked, went and came, perplexed, always in fear of being cheated, not daring to decide, watching the vender's eye, ever trying to find the trick in the man and the flaw in the beast.

The women, having placed their great baskets at their feet, had taken out the poultry which lay upon the ground, tied together by the feet, with terrified eyes and scarlet crests.

They heard offers, stated their prices with a dry air and impassive face, or perhaps, suddenly deciding on some proposed reduction, shouted to the customer who was slowly going away: "All right, Maître Authirne, I'll give it to you for that."

Then little by little the square was deserted, and the Angelus ringing at noon, those who had stayed too long, scattered to their shops.

At Jourdain's the great room was full of people eating, as the big court was full of vehicles of all kinds, carts, gigs, wagons, dump carts, yellow with dirt, mended and patched, raising their shafts to the sky like two arms, or perhaps with their shafts in the ground and their backs in the air.

Just opposite the diners seated at the table, the immense fireplace, filled with bright flames, cast a lively heat on the backs of the row on the right. Three spits were turning on which were chickens, pigeons, and legs of mutton; and an appetizing odor of roast beef and gravy dripping over the nicely browned skin rose from the hearth, increased the jovialness, and made everybody's mouth water.

All the aristocracy of the plow ate there, at Maître Jourdain's, tavern keeper and horse dealer, a rascal who had money.